

Návod k obsluze Kotel na pelety Smart-PK 17-32

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Návod si prostudujte a uschovejte

HARGASSNER Ges mbH

A 4952 Weng OÖ
Tel.: +43/7723/5274-0
Fax.: +43/7723/5274-5
office@hargassner.at
www.hargassner.at

CZ - V03 01/2021 - 11062361

Kapitola I: Technická data	5
1 Rozměry	5
2 Používání v souladu s určením	5
3 Roční emise lokálních topidel	5
4 Kvalita paliva	5
5 Provedení kotelny	6
6 Provedení topných rozvodů	6
7 Napojení kouřovodu do komína	6
8 Elektrické připojení	7
Kapitola II: Bezpečnostní pokyny	8
1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	8
2 Ostatní rizika	9
3 Opatření při nebezpečí	11
Kapitola III: Obsluha	12
1 Přehled součástí kotle	12
2 Před uvedením do provozu	13
3 Ovládací jednotka	15
4 Provozní režimy	17
5 Zobrazení stavů zařízení	18
6 Menu Info	19
7 Ruční provoz	21
8 Menu nastavení	23
9 Nastavení uživatele	24
10 Instalátorská nastavení	26
11 Dálková ovládání	29
Kapitola IV: Čištění, údržba	30
1 Smlouva o údržbě	31
2 Čištění a údržba	32
3 Nakládání s odpadem	36

Kapitola V: Odstranění poruch	37
1 Zobrazení informací a poruch.	37
2 Seznam informačních a chybových hlášení	37
Příloha	38
1 Ochrana autorských práv	38
Prohlášení o shodě	39

Vážený zákazníku!

Rozhodl jste se pro inovativní dřevozplynující zařízení naší výroby. Kotel der firmy Hargassner Ges mbH byl vyroben na základě nejnovějších technických poznatků. Z Vašeho rozhodnutí máme radost a garantujeme Vám, že jste si poříдили spolehlivý kvalitní produkt.

Vezměte ovšem v úvahu, že i nejlepší produkt může optimálně fungovat pouze tehdy, je-li správně a odborně instalován, spuštěn a udržován. Pomoc poskytují připojená hydraulická schémata a plány připojení a montážní plány. Aby byl zajištěn hospodárný provoz a dlouhá životnost, postupujte podle přiloženého návodu. Vyhněte se tím vysokým nákladům na opravy a dlouhým výpadkům.

Návod mějte vždy po ruce.



Tento Návod Vám má usnadnit:

- seznámení s kotlem
- využívání všech možností použití v souladu s určeným účelem

Návod obsahuje důležité pokyny, aby se kotel používal

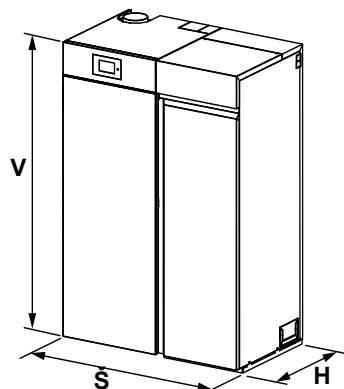
- bezpečně
- správně
- ekologicky
- ekonomicky

Dodržování Návodu pomáhá:

- omezit rizika
- minimalizovat náklady na opravy a výpadek
- zvýšit spolehlivost a životnost kotle

Kapitola I: Technická data

1 Rozměry



Označení	Název	Hodnota	Jednotka
B	Šířka	1080	mm
H	Hloubka	650	mm
V	Výška	1520	mm
	Celková hmotnost	280	kg

2 Používání v souladu s určením

Automatický peletový kotel je určen výhradně k ohřevu vody. V kotli se smějí spalovat pouze paliva, definovaná firmou Hargassner jako přípustná. Kotel používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném technickém stavu. Poruchy neprodleně odstraňte.

K použití v souladu s určením patří i dodržování návodů a splnění předpisů o inspekci a servisu.

3 Roční emise lokálních topidel

Oxid uhelnatý	< 500 mg/m ³
Oxidy dusíku	< 200 mg/m ³
Plynné organické sloučeniny	< 20 mg/m ³
Prach	< 40 mg/m ³

Sezónní emise vytápění vnitřních prostor při 10 % zbytkového kyslíku v suchých spalínách

4 Kvalita paliva

Používejte pouze paliva podle normy **EN ISO 17225- 2**

	V Ý S T R A H A
	☞ Používejte pouze schválená, resp. přípustná paliva ☞ Každé nové palivo předem bezpodmínečně zkontrolujte s firmou Hargassner ☞ Použitelnost nechejte ověřit firmou Hargassner

4.1 Pelety (A1)

Při objednávce a dodávce dejte pozor na dodržování norem kvality

- Co možná nejmenší podíl prachu
- Tvrdý hladký povrch pelet
- 100% přírodní dřevo, žádné příměsi apod.
- Pelety třídy **A1** dle normy **EN ISO 17225-2** spolu s **EN ISO 20023**

Výhřevnost	Sypná hustota	Průměr	Délka	Podíl jemných částic
≥ 4,6 kWh/kg	600 - 750 kg/m ³	6 ±1 mm	3,15–40 mm	≤ 1 %

4.2 Nepřípustná paliva

- Palivo s obsahem vody > 35 %
 - ↳ Tvorba kondenzátu
 - ↳ Zvýšená koroze v kotli
- Papír, karton
- Dřevotříska, impregnované dřevo (železniční pražce)
- Kameny, hnědé uhlí, koks
- Odpadky
- Plasty

5 Provedení kotelny

Provedení kotelny musí splňovat místní předpisy.

⇒ Viz „Provedení kotelny“ v **Návodu k montáži**

- Otvory kotle pro přívod vzduchu ponechte volné
- V kotelně neskladujte hořlavé materiály
- Kotelnu izolujte proti mrazu
- Maximální teplota prostředí až 40 °C
- Podlahy a stropy v požárně odolném, rovném a pevném provedení
- Hlavní vypínač topení nechejte instalovat elektrikáře v souladu s nařízeními (dle stavebních předpisů)
- Hasicí přístroj

6 Provedení topných rozvodů

Správné provedení topných rozvodů je důležité pro řádný provoz zařízení.

⇒ **Povolená topná schémata: Viz příložená topná schémata**

Návrh akumulčních zásobníků, čerpadel a směšovačů v topných rozvodech provádí instalatér podle platných norem.

7 Napojení kouřovodu do komína

Název	Jednotka	Smart-PK 17	Smart-PK 20	Smart-PK 25	Smart-PK 32
Jmenovitý tepelný výkon	kW	17	21,7	25	32
Teplota spalin	°C	130			
CO ₂	%	14			
Hmotnostní tok spalin (vlhké, při 14 % CO ₂)	kg / s	0,0094	0,0120	0,0138	0,0176
Předepsaný provozní tah	Pa	2			
Tah vznikající při provozu nezáv. na vzduchu v místnosti	Pa	5			
Komínový tah max. omezení	Pa	10			
Průměr kouřovodu	mm	130			

8 Elektrické připojení

⇒ Viz přiložená elektroknih

Elektrická energie	Výkonová data	Jednotka
Provozní napětí	230	V $\pm$ 5 %
Frekvence	50	Hz $\pm$ 5 %
Jištění	13	A
El. příkon ^a	37/39/42/47	W

a. Stanoveno podle zkušebních požadavků normy EN 303-5 bez čerpadel a

- Připojení k elektrické síti se smí provést pouze podle přiložené elektropříručky a musí jej provést odborný elektrikář dle vyhlášky VDE nebo ÖVE
- Uzamykatelný hlavní vypínač upevněte mimo kotelnu (podle stavebních předpisů)
- Max. jištění **13 A** (charakteristika C)
- Vedení je nutno provést jako **pevné vedení**
 - Používejte vhodné mechanické upevňovací prvky
- Správné zapojení fází **L** a **N** (viz elektroknih)
- Připojte vyrovnání potenciálu
- Používejte kabely s jemnými dráty (flexibilní) (např. **H05VV-F**)

Kapitola II: Bezpečnostní pokyny

1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.1 Povinnost instruktáže, cizí osoby, děti

	N E B E Z P E Č Í
 	Nebezpečí ohrožení života Hrozí nebezpečí smrti, zranění nebo poškození v důsledku neodborné činnosti • Dodržujte bezpečnostní pokyny na kotli a v návodu k obsluze • Před uvedením do provozu čtěte návod k obsluze • Práce na zařízení smí provádět pouze kvalifikované a zkušené osoby • Stanovte vedoucího zodpovědného za zařízení • Cizím, neoprávněným nebo neproškoleným osobám zamezte přístup k zařízení • Nepředávejte přístupový kód k řídicí jednotce • Dodržujte zákonem stanovený minimální věk obsluhy • Na kotelnu a u skladu zavěste zákazový štítek

Práce na elektrickém zařízení kotle smí provádět pouze elektrikář, a to podle elektrotechnických pravidel.

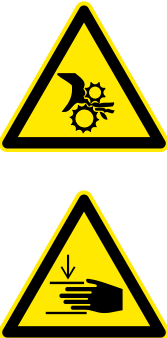
Na hydraulickém zařízení smí pracovat pouze osoby se speciálními znalostmi a zkušenostmi v topenářství / pokládce potrubí.

1.2 Opatření před uvedením do provozu provozovatelem zařízení

- Dodržujte úřední nařízení a pro provoz zařízení a předpisy k bezpečnosti práce
- Před uvedením do provozu proveďte předepsané kontroly
⇒ Viz „Kontroly před uvedením do provozu“ na straně 13.
- Před zapnutím proveďte předepsané kontroly
⇒ Viz „Prověrky před spuštěním“ na straně 14.

2 Ostatní rizika

Při použití v souladu s určením a odborným způsobem je nutné dávat pozor zejména na tato zbytková rizika:

	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí spálení a opaření Nebezpečí popálení horkými povrchy nebo horkým popelem • Před údržbou a spouštěním kotel vypněte a nechte vychladnout • Je-li kotel zapnutý, nezasahujte do zařízení • Noste žárovzdorné rukavice ☞ Popel v popelníku akumuluje teplo • Horký popel nedávejte do plastových popelnic ☞ Horký popel skladujte pouze v uzavíratelných nehořlavých nádobách Hrozí opaření vystřikující horkou vodou • Všechny kabely, hadice a spojení pravidelně prohlížejte, jsou-li těsné, a nejsou-li na nich viditelná poškození • Poškození neprodleně odstraňte • Před servisními pracemi na hydraulickém systému vypustěte tlak • Zkontrolujte, jestli se všechny ventily nacházejí ve správné poloze
	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí pulzace („pufnutí“), exploze a požáru Hrozí popálení následkem explozivního vzplanutí zbytkových plynů (CO) ve spalovací komoře • Servisní dvířka otvírejte opatrně ☞ Nejprve na malou škvíru ☞ Tělo ani obličej nepřibližujte k servisním dvířkům • Dvířka údržby neotevírejte během ani bezprostředně po výpadku proudu ☞ Nebezpečí pufnutí se zvyšuje po nekontrolovaných stavech kotle (výpadek proudu) • Dvířka údržby neotevírejte během provozu topení
	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí úrazu Zhmoždění, amputace pohybujícími se díly • Zabraňte přístupu ke šnekům a motorům, je-li zařízení v provozu • Nezahajujte práci na zařízení, dokud se v nebezpečném prostoru zdržují osoby • Šneky čistěte a ucpávky odstraňujte pouze pomocí vhodných nástrojů a s vypnutým hlavním vypínačem • Noste ochrannou obuv
	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí ohrožení života Hrozí úraz elektrickým proudem od svorek pod napětím • Respektujte štítky s pokyny • Před prací ověřte nepřítomnost napětí zkoušečkou

	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí otravy nebo udušení Nebezpečí smrti, otravy nebo udušení spaliny v kotelně / budově • Zkontrolujte těsnost dveří a těsnění kotle • Při spalování ošetřeného dřeva (barvy, laky, impregnace) vzniká jedovatý popel ☞ Zabraňte kontaktu s očima / pletí
	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů • Při pracích v ručním provozu nedochází k automatické kontrole koncových spínačů a motorů ☞ Zpětný pojezd šneků pouze krátkodobě (maximálně 2 sekundy) • Ruční provoz smí provádět pouze zvlášť vyškolený personál

3 Opatření při nebezpečí

3.1 Požár v kotelně

- ☐ Před hašením vypněte hlavní vypínač topení
 - ☞ Zařízení odpojte od proudu
- ☐ Vypněte hlavní síťový vypínač a přerušte přívod proudu do kotelny

3.2 Po výpadku proudu

Během výpadku proudu neotevírejte dvířka zařízení ani nezasahujte do zařízení.

☞ Nebezpečí pulzního hoření

☞ Hrozí nebezpečí zhmoždění šneky

Po opětovném zapnutí přívodu proudu se řídicí jednotka zapne v provozu

Natápění a hlídá teplotu spalin.

☞ Teplota spalin stoupá, zařízení topí a řídí odvod tepla podle zadaných parametrů

3.3 Netěsnost systému topné vody

Je-li tlak vody nedostatečný, dochází k příliš malému odevzdávání tepla ze zařízení do topných okruhů, bojleru a zásobníku.

☞ Hrozí nebezpečí přehřátí kotle

- ☐ Nezatápějte v kotli
- ☐ Odstraňte netěsnost
- ☐ Naplňte / doplňte vodní systém
- ☐ Ověřte tlak vody

3.4 Netěsnost zařízení (vycházející kouř)

- ☐ Nezatápějte v kotli
- ☐ Zkontrolujte těsnění dveří a servisního víka, příp. nechejte vyměnit

3.5 Blokáda šneků

Do zablokovaných šneků nesahejte

☞ Nebezpečí zhmoždění při náhlém uvolnění blokády

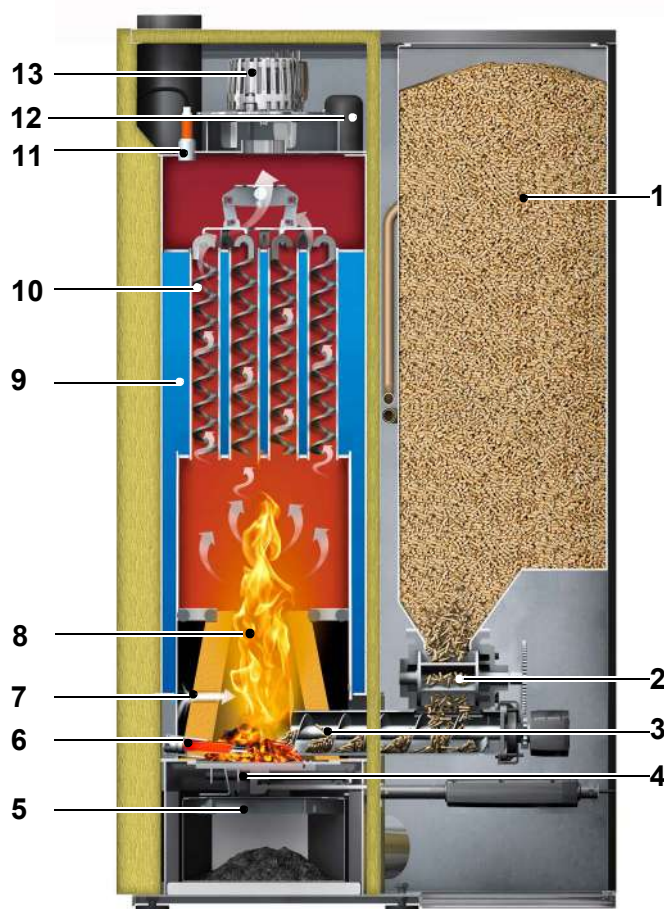
- ☐ Zablokovaným šnekem pojedte v manuálním režimu krátce (maximálně 2 sekundy) zpět

☞ Hrozí slisování materiálu ve šneku

- ☐ Šneky čistěte a ucpávky odstraňujte pouze pomocí vhodných nástrojů a s vypnutým a zajištěným hlavním vypínačem

Kapitola III: Obsluha

1 Přehled součástí kotle



Poz.	Název
1	Násypka na pelety se senzorem naplnění
2	Dávkovací komora
3	Posuvný šnek
4	Posuvný rošt
5	Primární vzduch
6	Automatické zapalování
7	Proud sekundárního vzduchu se vpustěmí
8	Celošamotová spalovací komora
9	Tepelný výměník
10	Turbulátory
11	Lambda sonda
12	Recirkulace
13	Odtah spalin

Zařízení se skládá ze spalovací komory a tepelného výměníku a pomocí odtahu spalin reguluje množství vzduchu ke spalování. Pomocí lambda sondy se kontroluje obsah spalin. Zabudovaná čidla hlídají teplotu zařízení a spalin. Zážeh se provádí přes automatické zapalování.

1.1 Pracovní funkce

- Podávání paliva do spalovací komory
- Zapálení a spalování paliva
- Řízení přenosu tepla do teplovodního systému
- Čištění zařízení a odstranění popela do zásobníku
- Odvod spalin

2 Před uvedením do provozu

	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí ohrožení života, škod na majetku Hrozí smrt, poranění nebo poškození následkem chybějících, vadných nebo přemostěných bezpečnostních zařízení nebo součástí systému • Pečlivě zkontrolujte bezvadnou a správnou funkci všech bezpečnostních zařízení a součástí v souladu s určením • Bezpečnostní zařízení nepřemostujte • Vyskytne-li se funkční porucha nebo závada, neprodleně proveďte opatření k nápravě • Místo, poloha a funkce bezpečnostních zařízení musí být známé
	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů • Spuštění / první uvedení do provozu musí provést pouze firma Hargassner Ges mbH nebo vyškolený odborný personál
	V Ý S T R A H A Nebezpečí úrazu Nebezpečí zhmoždění pohyblivými součástmi zařízení v oblasti vynašeče, popelového vynašeče a roštů • Dávejte pozor, aby se v nebezpečném prostoru zařízení nezdržovaly žádné osoby • Nesahejte na přístupné mechanické součásti • Nevstupujte na zařízení • V zařízení nenechávejte žádná cizí tělesa (náradí apod.)

2.1 Kontroly před uvedením do provozu

- Bezpečnost stávající stavby a instalací
- Montáž zařízení
- Kontrola všech montovaných komponent
 - Jestli nejsou uvolněné, jsou funkceschopné, směr otáček motorů apod.
 - Pozor na správnou polohu pláště spalovací komory

2.2 Zahájení uvedení do provozu

Po odborné instalaci a kontrole všech předepsaných bezpečnostních zařízení lze provést uvedení do provozu podle kontrolního seznamu pro uvedení do provozu v kontrolní knize.

	P O Z O R Uvedení do provozu musí provádět technik s certifikátem výrobce pro spuštění. Vyplněný kontrolní seznam pro uvedení do provozu zašlete spolu s výrobním číslem nejpozději do 30 dnů po uvedení do provozu firmě Hargassner, jinak zaniká nárok na záruku. Průpis (kopie) zůstává v kontrolní knize.
---	---

2.3 Zaškolení uživatele

- Vysvětlit intervaly pro údržbu a čištění
- Vysvětlit kontroly před každým plněním
- Vysvětlit odstraňování poruch

2.4 První spuštění zařízení

Po ukončeném uvedení do provozu lze zařízení poprvé nastartovat.

- ☐ Násypku na pelety naplňte peletami
- ☐ Zařízení přepněte na režim **Auto**
 - ☞ Kotel se automaticky spustí, přijde-li požadavek

2.5 Nastavení recirkulace



☞ Recirkulace je z výroby nastavena na **2**

2.6 Nastavení klapky primárního vzduchu



☞ Klapka primárního vzduchu je z výroby nastavena na **3**

2.7 Prověrky před spuštěním

- ☐ Ověřte tlak vody v okruhu kotle, vytápění, bojleru a zásobníkových okruhů
- ☐ Řiďte se pokyny na displeji (poruchová hlášení, provozní stav)
- ☐ Odstraňte příp. závady

2.8 Postup při plnění násypky na pelety

	P O Z O R
	Palivo chraňte před vlhkem

3 Ovládací jednotka

 	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů při práci na řídicí jednotce • Řídicí jednotku smí ovládat pouze příslušně proškolené osoby • Přístup k některým funkcím řídicí jednotky je chráněn bezpečnostními kódy ☞ Servisní a instalátorská nastavení ☞ Kdy se nesmějí předávat nepovolaným osobám
---	---

3.1 Domovská obrazovka

Po uplynutí nastavené doby přepne řízení automaticky na domovskou obrazovku.

☐ Stisknutím dotykového displeje se dostanete do menu Standard

3.2 Dotykový displej

Ovládací jednotka je v provedení dotykové obrazovky. Dotykový displej se může ovládat několika způsoby:

☞ Stisknutí dotykového displeje

- Stisknutí tlačítka
- Zadání znaků pomocí klávesnice
- Stisknutí, přidržení a posunutí při změně hodnoty

☞ Potažení na dotykovém displeji

- Vertikální pohyb přes dotykový displej, pomocí nějž se dostanete do menu Info
- Horizontální pohyb přes dotykový displej, pomocí nějž se dostanete k nastavení

☐ Pomocí  zpět do předchozího menu

☐ Pomocí  zpět do menu Standard

☞ Lze provést z každého menu

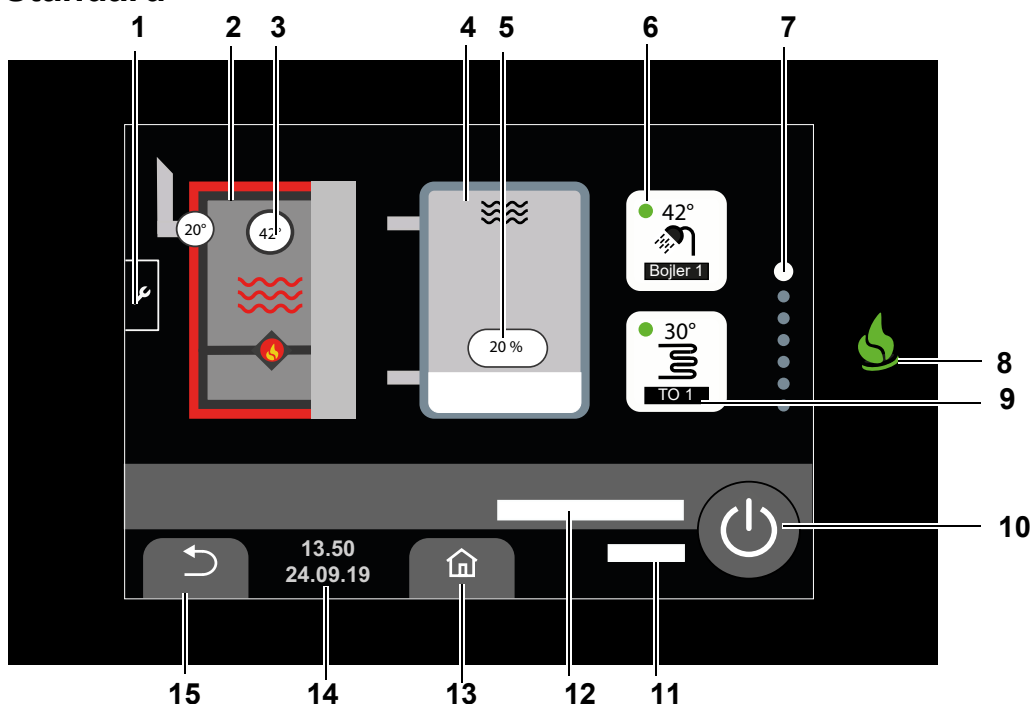
☐ Pomocí  výběr režimu

☐ Pomocí  volba uživatelských, instalátorských a servisních nastavení nebo v menu Standard potažení doprava

☐ Volba uživatelských, instalátorských nebo servisních parametrů

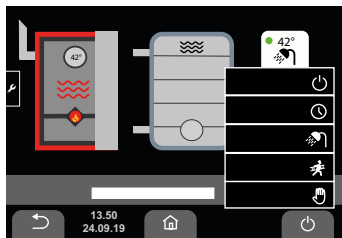


3.3 Menu Standard



Poz.	Název		Funkce
1	Nastavení	Stiskněte tlačítko nebo potáhněte doprava	Volba uživatelských, instalatérských a servisních nastavení ⇒ Viz „8 Menu nastavení“ na straně 23
2	Kotel	Stiskněte symbol kotle	Volba informační stránky ke kotli ⇒ Viz „6.1 Kotel“ na straně 19 Zobrazení teploty kotle
3	Teplota kotle		Zobrazení aktuální teploty kotle
4	Zásobník (doplňkově)	Stiskněte symbol zásobníku	Volba informační stránky k zásobníku ⇒ Viz „6.2 Zpátečka“ na straně 19
5	Využití kapacity zásobníku		Zobrazení využití kapacity zásobníku
6	Bojler	Stiskněte tlačítko	Informační stránka k bojleru / výběr bojleru • Zelená: Minimálně 1 čerpadlo bojleru v provozu • Šedá: Žádné čerpadlo bojleru v provozu ⇒ Viz „6.4 Bojler“ na straně 19
7	Pozice		Zobrazení pozice
8	Funkční kontrolka		Zobrazení aktuálního stavu zařízení • Zelená: zařízení zapnuto • Modrá: zařízení vypnuto nebo v manuálním režimu • Žlutá: informační hlášení • Červená: hlášení poruchy
9	Topný okruh	Stiskněte tlačítko	Informační stránka topného okruhu / topných okruhů • Zelená: Minimálně 1 čerpadlo topného okruhu v provozu • Šedá: Žádné čerpadlo topného okruhu v provozu ⇒ Viz „6.5 Topný okruh“ na straně 20
10	Funkce	Stiskněte tlačítko	Zobrazení provozního režimu: Zvolte provozní režim kotle • Vyp • Auto • Bojler • Režim kominika • Ruční
11	Venkovní teplota		Zobrazení aktuální venkovní teploty
12	Provozní stav		Zobrazení aktuálního provozního stavu ⇒ Viz „5 Zobrazení stavů zařízení“ na straně 18
13	Menu Standard	Stiskněte tlačítko	Zvolte menu Standard
14	Datum		Zobrazení aktuálního data a času
15	Zpět	Stiskněte tlačítko	Zpět do předchozího menu

4 Provozní režimy



☐ Provozní režim zvolte v menu Standard



Vyp

Kotel na pelety je vypnutý. Dotykový displej nadále zobrazuje aktuální informace.

- ☞ Bez regulace topných okruhů (s výjimkou ochrany proti mrazu)
- ☞ Čerpadla **Vyp** a směšovače **Zavř**



Auto

Standardní režim, v němž se otopná soustava provozuje podle předchozího nastavení v souladu s požadavky na teplotu a časy zapnutí / vypnutí.



Bojler

Otopná soustava se využívá pouze k zajištění teplé vody, nikoli k vytápění místností.

- ☞ Bez regulace topných okruhů



Režim kominíka

Tlačítko k manuálnímu **zapnutí** a **vypnutí** při měření emisí.

- **Plná zátěž** Je-li k dispozici zásobník, přejde kotel při stisknutí tlačítka automaticky na funkci měření při plné zátěži
- **Vyčerpání zásobníku:** V této funkci jsou všechny naprogramované regulační funkce vypnuté. Kotel najede na plnou zátěž, počítá s velmi nízkými venkovními teplotami a pokouší se co možná nejvíc výkonu předat do otopného systému. Všechna regulační zařízení, jako např. termostatické ventily a automatické regulační ventily je samozřejmě nutné ručně otevřít, aby se zajistil potřebný odvod tepla. Tato funkce se automaticky po 2 hodinách vypne.

Není-li k dispozici zásobník, nabídne řídicí jednotka při stisknutí tlačítka Kominík možnost provést měření při plném nebo částečném zatížení.

- **Měření při částečném zatížení:** Ve funkci měření při částečném zatížení jsou všechny naprogramované regulační funkce vypnuté. Zařízení přechází až do plného zatížení. Po 15 minutách plného výkonu se výkon sníží na 50 % (částečné zatížení). Po 5 minutách částečného zatížení se na displeji objeví hlášení „Kominík - zahájit měření“.

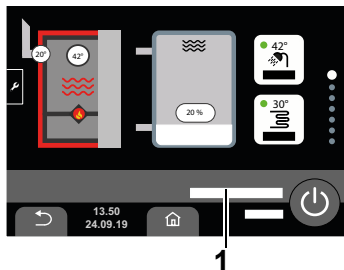


Ruční provoz

K manuálnímu otestování jednotlivých funkcí zařízení jako např. servomotorů a pohonů, čerpadel a čidel.

Pozor: Všechny automatické regulační funkce jsou deaktivovány.

5 Zobrazení stavů zařízení



Na základě teplot a hodnot spalín rozeznává řídicí jednotka provozní stav zařízení. Provozní stav zařízení se zobrazuje v menu Standard **(1)**.

Vypnuto (připraveno)

Pokud není k dispozici žádný požadavek, přepne kotel do stavu **VYP (připraveno)**.

Kontrola zapalování

Do spalovací komory se dopravuje palivo a kotel testuje, jestli se samo nevznítí od zbylých žhavých uhlíků.

Zapalování

Nastartuje elektrické zapalování a palivo se zapálí.

Výkonové hoření

Zařízení reguluje v závislosti na potřebě výkonu a nutné teplotě kotle výkon odtahu spalín (množství vzduchu) prostřednictvím signálu lambda sondy optimální množství paliva

☞ Výkonové hoření v rozsahu 30-100 %

Dohoření

Kotel reguluje dohoření podle obsahu O₂ a nastavené minimální a maximální doby dohoření.

Udržení žhavé vrstvy

Klesne-li potřeba tepla pod minimální výkon kotle, přepne se kotel krátkodobě na Udržení žhavé vrstvy.

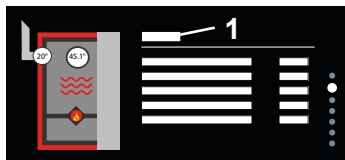
Odpopelnění

Rošt se dvakrát otevře a opět zavře. Popel spadne do popelníku. Následně kotel přejde zpět do žádoucího stavu.

6 Menu Info

- ☐ V menu Standard stiskněte příslušné symboly nebo
- ☐ V menu Standard potáhněte obrazovku vertikálním směrem, dostanete se tak do nabídek Info

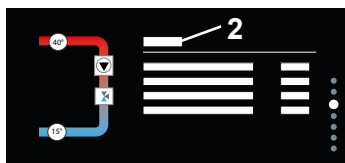
6.1 Kotel



Informační stránka ke kotli

- Aktuální provozní stav kotle **(1)**
- Teplota spalin
- Teplota kotle
- Aktuální hodnoty kotle
 - Počet otáček sání spalin
 - Přepřavované množství
 - O₂ (zbytkový obsah kyslíku) v % ve spalinách na lambda sondě

6.2 Zpátečka



Informační stránka ke zpátečce

- Provozní stav čerpadla zpátečky **(2)**
 - Čerpadlo zpátečky mimo provoz ▼
 - Čerpadlo zpátečky v provozu ▼
- Provozní stav směšovače zpátečky
- Požadovaná teplota zpátečky
- Aktuální teplota zpátečky

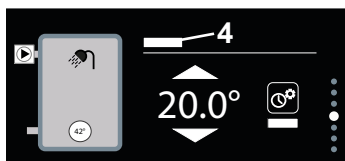
6.3 Zásobník (doplňkově)



Informační stránka k zásobníku (doplňkově)

- Aktuální provozní stav zásobníku **(3)**
- Teplota zásobníku
- Stupeň využití zásobníku ukazuje akumulované teplo v zásobníku v procentech
 - ☞ Naplněn: bílá
 - ☞ Nenaplněn: šedá
- Aktuální hodnoty kotle
 - Využití kapacity zásobníku v %
 - Provozní stav čerpadla zásobníku
 - Provozní stav směšovače zpátečky
 - Požad. zpátečka
 - Aktuální teplota zpátečky

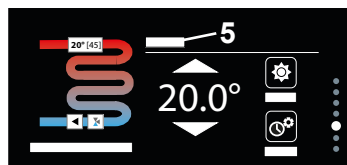
6.4 Bojler



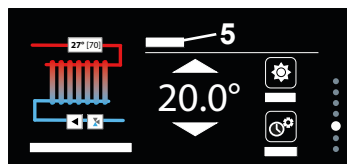
Informační stránka k bojleru

- Aktuální provozní stav bojleru **(4)**
- Aktuální provozní stav čerpadla bojleru
 - Čerpadlo bojleru mimo provoz ►
 - Čerpadlo bojleru v provozu ►
- Aktuální teplota v bojleru
- ☐ Pomocí ▲ a ▼ nastavte teplotu bojleru
- ☐ Pomocí ⌚ nastavte dobu ohřevu

6.5 Topný okruh



Topný okruh s podlahovým vytápěním

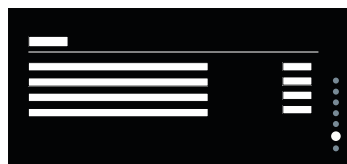


Topný okruh s radiátorem

Informační stránka k topnému okruhu (TO)

- Aktuální provozní stav TO (**5**)
- Aktuální teplota TO
- Aktuální provozní stav čerpadla TO
 - Čerpadlo TO mimo provoz ◀
 - Čerpadlo topného okruhu v provozu ▶
- ☐ Pomocí ▲ a ▼ nastavte denní pokoj. teplotu
- ☐ Nastavení režimu TO
 - **Vyp**
Topný okruh je vypnutý (s výjimkou ochrany proti mrazu)
 - **Automatika**
Topný okruh běží podle nastavení v časovém programu
 - **Trvalý pokles**
TO trvale klesá na nastavenou sníženou pokoj. teplotu
 - **Trvalé vytápění**
TO trvale topí na nastavenou denní pokoj. teplotu
 - **1x topení**
Topný okruh topí na nastavenou denní teplotu v místnosti a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu
 - **1x pokles**
Topný okruh poklesne na nastavenou sníženou pokoj. teplotu a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu
- ☐ Pomocí nastavte časy topení

6.6 Statistika



Informační stránka o aktuálních provozních hodinách

- Doba běhu kotel
- Doba běhu lambda sonda
- Doba běhu směšovač otevřený
- Doba běhu směšovač zavřený
- Doba běhu výkonové hoření

6.7 Systém



Informační stránka k systému

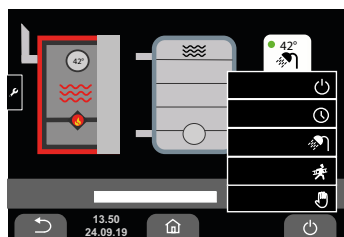
- Systémová ID
- IP adresa
- MAC adresa

7 Ruční provoz

	V Ý S T R A H A
	Nebezpečí úrazu Zranění, poškození v důsledku nepředvídatelných provozních stavů • Při pracích v ručním provozu nedochází k automatické kontrole koncových spínačů a motorů ☞ Zpětný pojezd šneků pouze krátkodobě (max. 2 sek.) • Ruční provoz smí provádět pouze zvlášť vyškolený personál

Ruční provoz slouží k:

- Přezkoušení veškerých elektrických funkcí
- Ručnímu ovládání pohonů při poruše nebo ke kontrole



- ☐ V menu Standard přejděte pomocí  do přehledu manuálního režimu



- ☐ Vyberte manuální režim



Motor posuvu

Ruční pojetí motoru vpřed, resp. zpět k naplnění posuvného šneku

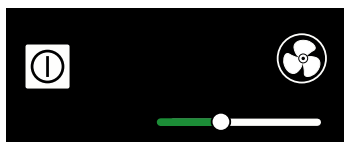
☞ Zpětný chod aktivujte pouze **krátce**

- ☐ Pomocí  se reguluje rychlost
 -  0 %
 -  100 %



Posuvný rošt

- Pomocí   otevřete nebo zavřete posuvný rošt
- Po zmáčknutí se posuvný rošt 1x otevře a 1x zavře.
- ☞ Případný popel spadne do popelníku
- ☞ Použijte po každém čištění kotle



Odtah

Zkouška funkce odtahu spalin

- ☐ Pomocí  spustíte odtah spalin
 - ☞  (zelená) Odtah spalin zapnutý
- ☐ Pomocí  se reguluje rychlost
- ☞ Dosažený počet otáček: cca 2600 ot./min
- ☞ Je-li odchylka příliš vysoká, pak je vadný hallův senzor



Směšovač zpátečky

Zkouška funkce a směru otáčení směšovače zpátečky

☐ Pomocí zavřít a otevřít

- Směšovač je **zavřený**, je-li okruh kotle zavřený
 - ↳ Maximální kotlový směšovací uzel, málo energie do topení
- Směšovač je **otevřený**, je-li otevřený okruh kotle
 - ↳ Minimální kotlový směšovací uzel, maximální energie do topení
- ☞ Při natápění najede směšovač o polohy **Zavř.**, aby bylo možné co nejrychleji dosáhnout teploty zpátečky (zpátečka kotle).
Po dosažení teploty zpátečky reguluje kotel pomocí otevření směšovače na konstantní teplotu zpátečky.



Směšovač topného okruhu

Zkouška funkce a směru otáčení směšovače TO

☐ Pomocí zavřít a otevřít

Čerpadla

Funkční zkouška resp. krátkodobý provoz čerpadel

☐ Stiskněte tlačítko **Čerpadlo bojleru** nebo **Čerpadlo zásobníku**



Zapalování

Zkouška funkce zapalování



Lambda sonda

☐ Pomocí **Zahájit test** spustíte test lambda sondy

- Lambda sonda se ohřívá
- Probíhá test lambda sondy (měření O₂)
 - ↳ Zobrazí se výsledek testu lambda sondy

☐ Pomocí test lambda sondy ukončíte

Vstupy / senzory

(zelená): Kontakt uzavřen

(červená): Kontakt přerušen

- STB (bezpečnostní termostát)
 - ☞ **Červená:** STB aktivován, odpojený konektor nebo zlomený kabel
- Spínač popelníku
 - ☞ **Červená:** Odpojený konektor nebo zlomený kabel
- Externí požadavek
 - ☞ **Červená:** Odpojený konektor nebo zlomený kabel
- Naplnění
 - ☞ **Červená:** Odpojený konektor nebo zlomený kabel

8 Menu nastavení



- ☐ V menu Standard potáhněte obrazovku zleva doprava
- ☐ Pomocí  vyvoláte seznam informačních a chybových hlášení
- ☐ Pomocí ,  nebo  přejděte do požadovaného menu nastavení
 - Uživatel
 - Instalatér
 - Servis

8.1 Uživatel

Toto tlačítko vede k uživatelským nastavením



8.2 Instalatér

Toto tlačítko vede k instalatérským nastavením



- Nabízí rozsáhlé možnosti nastavení vytápěcího kotle, vyhrazené pro instalatéra, případně servisní personál
- Parametry, které se zde nastavují, závisejí na příslušné konfiguraci topení
- Kód: 33

⇒ Viz „10 Instalatérská nastavení“ na straně 26

8.3 Servis

Toto tlačítko vede k servisní nastavením



- Umožňuje nastavení parametrů, které jdou více do hloubky a jsou vyhrazeny servisnímu personálu
 - Parametry, které se zde nastavují, závisejí na příslušné konfiguraci topení
- ⇒ viz [Servisní kniha](#)

Upozornění: Instalatérská a servisní nastavení jsou chráněna kódem. Může je měnit pouze servisní personál, protože pokud se servisní parametry zvolí nevhodně, může to nepříznivě ovlivnit funkci topného systému.

9 Nastavení uživatele

- ☐ V menu Standard potáhněte obrazovku zleva doprava
- ☐ Pomocí  volíte nastavení uživatele
- ☐ Zvolte skupinu parametrů nebo pomocí  vyhledávejte parametry
- ☐ Pomocí  a  zvolte další parametr
- ☐ Učiňte výběr
 -  (černá) Žádný výběr
 -  (zelená) Výběr proveden
- ☐ Pomocí  a  změníte hodnoty
 - ☞ Otevření numerické klávesnice stisknutím hodnoty
- ☐ Pomocí  obnovíte tovární nastavení
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data totožná s nastavením od výrobce
 - ☞ Tovární nastavení se zobrazí na dotykovém displeji
- ☐ Pomocí  je potvrdíte a uložíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Zelená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
- ☐ Pomocí  zadávání přerušíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Červená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
- ☐ Pomocí  vyvoláte informace

9.1 Seznam parametrů - uživatel

Menu	Označení	Popis
B1-1	Bojler 1 týdenní časy	Nastavení doby ohřevu bojleru 1 (týdenní časy)
B1-1	Bojler 1 denní časy po-ne	Nastavení doby ohřevu bojleru 1 (denní časy)
B1-2	Bojler 1 požadovaná teplota	Teplá voda - požadovaná teplota
BA-1	Bojler A denní časy po-ne	Nastavení doby ohřevu bojleru A (denní časy)
BA-1	Bojler A - týdenní časy	Nastavení doby ohřevu bojleru A (týdenní časy)
BA-2	Bojler A požadovaná teplota	Teplá voda - požadovaná teplota
E1	Display stand-by	Aktivace nebo deaktivace funkce display stand-by
E1a	Přechod do stand-by za	Doba, po které přejde displej do režimu stand-by
E2	Domovská obrazovka za	Doba, po které se displej automaticky přepne na domovskou obrazovku (spořič displeje)
E3	Jas displeje	Nastavení jasu podsvětlení displeje
E4	Systémový jazyk	Kompletní ovládání probíhá v nastaveném jazyce
E5	Přijmout čas	Pokud je zvoleno „Automaticky“, přijímá se aktuální čas prostřednictvím internetu
E5a	Čas	Manuální zadání; v případě internetového připojení probíhá toto nastavení automaticky
E6	Časové pásmo	Nastavení časového pásma
E7	Zobrazení domovské obrazovky	Parametry, které lze zobrazit na domovské obrazovce
TO1-1	TO 1 týdenní časy	Nastavení doby vytápění TO 1 (týdenní režim)
TO1-1	TO 1 denní časy po-ne	Nastavení doby vytápění TO 1 (denní režim)
TO1-2	TO 1 denní pokojová teplota	Požadovaná pokojová teplota
TO1-3	TO 1 snížení pokojové teploty	Tolerovaná pokojová teplota ve fázích snižování teploty (mimo dobu vytápění)
TO2-1	TO 2 týdenní časy	Nastavení doby vytápění TO 2 (týdenní režim)
TO2-1	TO 2 denní časy po-ne	Nastavení doby vytápění TO 2 (denní režim)
TO2-2	TO 2 denní pokojová teplota	Požadovaná pokojová teplota
TO2-3	TO 2 snížení pokojové teploty	Tolerovaná pokojová teplota ve fázích snižování teploty (mimo dobu vytápění)
TOA-1	TO A týdenní časy	Nastavení doby vytápění TO A (týdenní režim)
TOA-1	TO A denní časy po-ne	Nastavení doby vytápění TO A (denní režim)
TOA-2	TO A denní pokojová teplota	Požadovaná pokojová teplota
TOA-3	TO A snížení pokojové teploty	Tolerovaná pokojová teplota ve fázích snižování teploty (mimo dobu vytápění)
TO-11	Všechny TO VYP, překročí-li venkovní teplota	Pokud průměrná venkovní teplota překročí tuto hodnotu, vypnout se všechny TO (nezávisle na době vytápění)
TO-12	Všechny TO VYP, překročí-li (denní vypnutí)	Pokud průměrná venkovní teplota překročí tuto hodnotu během denního snížení (mezi topnými fázemi), snížené TO se vypnou
TO-13	Všechny TO VYP, překročí-li (noční vypnutí)	Pokud průměrná venkovní teplota překročí tuto hodnotu během nočního snížení (mezi topnými fázemi), snížené TO se vypnou

10 Instalátorská nastavení

- ☐ V menu Standard potáhněte obrazovku zleva doprava
 - ☐ Pomocí  vyberte instalátorská nastavení
 - ☐ Zadejte instalátorský kód a potvrďte jej
 - ☐ Zvolte skupinu parametrů nebo pomocí  vyhledávejte parametry
 - ☐ Pomocí  a  zvolte další parametr
 - ☐ Učiňte výběr
 -  (černá) Žádný výběr
 -  (zelená) Výběr proveden
 - ☐ Pomocí  a  změníte hodnoty
 - ☞ Otevření numerické klávesnice stisknutím hodnoty
 - ☐ Pomocí  obnovíte tovární nastavení
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data totožná s nastavením od výrobce
 - ☐ Pomocí  je potvrdíte a uložíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Zelená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
 - ☐ Pomocí  zadávání přerušíte
 - ☞ Šedá, když jsou požadovaná data uložena
 - ☞ Červená, když byla požadovaná data změněna, ale ještě nebyla uložena
 - ☐ Pomocí  vyvoláte informace
- ☞ Před spuštěním musí všechny hodnoty zkontrolovat instalatér a nastavit je podle příslušného topného schématu.

10.1 Seznam instalatérských parametrů

Menu	Označení	Popis
A1	Topný okruh 1	Název TO
A1a	TO 1 regulace směšovače	Definuje, zda se má regulovat topný okruh se směšovačem
A2	Topný okruh 1: topná křivka	Definuje teplotu výstupu v závislosti na venkovní teplotě; pro radiátory
A2	Topný okruh 1: topná křivka	Definuje teplotu výstupu v závislosti na venkovní teplotě; pro podlahové vytápění
A3	Topný okruh 1 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A3	Topný okruh 1 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro radiátor
A4	Topný okruh 1 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A4	Topný okruh 1 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro radiátor
A5	TO 1 doba běhu směšovače	Doba chodu (zavř./otevř.) směšovače TO
A6	TO 1 dálkové ovládání FR35	Aktivace nebo deaktivace
A7	Čerpadlo TO 1 spouštěcí teplota	Od této teploty (kotel resp. zásobníku) se zapne čerpadlo
A11	Topný okruh 2	Název TO
A11a	TO 2 regulace směšovače	Definuje, zda se má regulovat topný okruh se směšovačem
A12	Topný okruh 2: topná křivka	Definuje teplotu výstupu v závislosti na venkovní teplotě; pro radiátory
A12	Topný okruh 2: topná křivka	Definuje teplotu výstupu v závislosti na venkovní teplotě; pro podlahové vytápění
A13	Topný okruh 2 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro radiátor
A13	Topný okruh 2 teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A14	Topný okruh 2 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro radiátor
A14	Topný okruh 2 teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A15	TO 2 doba běhu směšovače	Doba chodu (zavř./otevř.) směšovače TO
A16	TO 2 dálkové ovládání FR35	Aktivace nebo deaktivace
A17	Čerpadlo TO 2 spouštěcí teplota	Od této teploty (kotel resp. zásobníku) se zapne čerpadlo
A61	Topný okruh A	Název TO
A61a	TO A regulace směšovače	Definuje, zda se má regulovat topný okruh se směšovačem
A62	TO A topná křivka	Definuje teplotu výstupu v závislosti na venkovní teplotě; pro radiátory
A62	TO A topná křivka	Definuje teplotu výstupu v závislosti na venkovní teplotě; pro podlahové vytápění
A63	Topný okruh A teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro radiátor
A63	Topný okruh A teplota výstupu Minimum	Nastavení minimální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A64	Topný okruh A teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro radiátor
A64	Topný okruh A teplota výstupu Maximum	Nastavení maximální teploty výstupu pro podlahové vytápění
A65	Topný okruh A doba běhu směšovače	Doba chodu (zavř./otevř.) směšovače TO
A66	TO A dálkové ovládání FR35	Aktivace nebo deaktivace
A67	Čerpadlo TO A spouštěcí teplota	Od této teploty (kotel resp. zásobníku) se zapne čerpadlo
B1	Bojler 1	Bojler na HKM
B2	Bojler 1 spínací rozdíl	Pokud se bojler dostane pod požadovanou hodnotu B1-2 o tuto hodnotu, bude se dohřívat během doby ohřevu B1-1
B3	Bojler 1 minimum	Pokud se bojler dostane pod tuto minimální hodnotu, začne se okamžitě dohřívat
B4	Bojler 1 program legionela	V případě aktivovaného programu legionela se bojler ohřívá podle teploty B5 a času B6 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B5	Bojler 1 program legionela požad.tepl.	V případě aktivovaného programu legionela B4 se bojler ohřívá podle této teploty a času B6 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B6	Bojler 1 - program legionela týdenní časy	V případě aktivovaného programu legionela B4 se bojler ohřívá podle teploty B5 a tohoto času tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru

B11	Bojler A	Bojer na desce TOA
B32	Bojler A - spínací rozdíl	Pokud se bojler dostane pod požadovanou hodnotu BA-2 o tuto hodnotu, bude se dohřívat během doby ohřevu BA-1
B33	Bojler A - minimum	Pokud se bojler dostane pod tuto minimální hodnotu, začne se okamžitě dohřívat
B34	Bojler A program legionela	V případě aktivovaného programu legionela se bojler ohřívá podle teploty B35 a času B36 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B35	Bojler A program legionela požad.tepl.	V případě aktivovaného programu legionela B34 se bojler ohřívá podle této teploty a času B36 tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B36	Bojler A - program legionela týdenní časy	V případě aktivovaného programu legionela B34 se bojler ohřívá podle teploty B35 a tohoto času tak, aby se usmrtily případné legionely v bojleru
B50	Rozdílný ohřev bojleru	Pokud je aktivováno, udržuje se bojler na požadované teplotě, potřebné teplo se odebírá ze zásobníku. Pokud není rozdílný ohřev aktivován, dohřívá bojler teprve podle parametru B2/B3 resp. B32/B33
C1	Zásobník	Zásobník topného systému
C2	Požadovaná teplota kotle při ohřevu zásobníku	Nutná teplota kotle potřebná k ohřevu zásobníku
C3a	Ohřev zásobníku ukončit od	Zásobník se bude ohřívá až k tomuto čidlu
C3b	Vypnout, pokud je čidlo zásobníku nad	Pokud je teplota na čidle C3a vyšší než tato hodnota, ohřev zásobníku se ukončí
C4	Nucený ohřev zásobníku	V této době se zásobník kompletně ohřeje, nezávisle na aktuálním stavu ohřevu
C5a	Kotlový směšovací uzel	Druh kotlového směšovacího uzlu kotle
C5b	Zpátečka - doba běhu směšovače	Doba běhu směšovače (viz typový štítek směšovače)
C6	Externí TO: požadovaná teplota	Pokud kotel obdrží na vstupu konektoru "EXT" externí požadavek, poskytne tuto zvolenou teplotu. Vstup je bez potenciálu. Otevřený = VYP / přemostěný = vytápění
C8	Zbytkové teplo z kotle po čidlo zásobníku	Pokud teplota v kotli poklesne pod teplotu vybraného čidla zásobníku, zbytkové teplo se ukončí
E10	Ochrana proti mrazu: Čerpadla zap při venk. tepl pod	Pod touto teplotou se zapnou čerpadla TO
E10a	Ochrana kotle proti mrazu: Čerpadlo zpátečky "Zap" při teplotě kotle pod	Čerpadlo zpátečky se zapne, jakmile teplota kotle klesne pod danou hodnotu
E11	Ochrana proti mrazu: Požad. teplota výstupu	Požad. teplota výstupu TO funkce ochrany proti mrazu
E12	Přepnout den snížení	Během této doby je pro TO den, mimo noci. Platí snížené parametry (TO-12/-13) uživatelských nastaveních
E13	Venkovní čidlo	Pokud není k dispozici venkovní čidlo Pt1000, provádí řídicí jednotka regulaci pomocí fiktivní hodnoty -10°C
E14	Denní časy/týdenní časy	Denní časy: každý den stejný; týdenní časy: Dny mohou mít rozdílné časy topení

11 Dálková ovládání

Pomocí dálkového ovládání lze snadno přenastavit pokojovou teplotu resp. manuálně změnit stavy vytápění. Pomocí digitálních dálkových ovládání FR35 lze nastavit a změnit teploty topení. Ke každému topnému okruhu lze nastavit jedno dálkové ovládání, a to s nebo bez čidla pokoj. teploty.

- 1 topný okruh na rozšiřující desce (**TO A** pouze digitální dálkové ovládání FR35)
- 2 topné okruhy na modulu TO (**HKM 0-2**)

11.1 Digitální dálkové ovládání FR35



Dálkové ovládání je k dostání i s rádiovým spojením.

Pouze pokud je kotel v provozním režimu **Automatika**, nabízejí se na dálkovém ovládání tyto možnosti výběru:

- Výběr provozního stavu topného okruhu
- Výběr zobrazení na pokojovém termostatu

Provozní stavy:

Vyp



Topný okruh je vypnutý (s výjimkou ochrany proti mrazu)

Automatika



Topný okruh běží podle nastavení v časovém programu

Trvalý pokles



TO trvale klesá na nastavenou sníženou pokoj. teplotu

Trvalé vytápění



TO trvale topí na nastavenou denní pokoj. teplotu

1x topení



Topný okruh topí na nastavenou denní pokoj. teplotu a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu

1x pokles



Topný okruh poklesne na nastavenou sníženou pokoj. teplotu a po dalším topném cyklu (nebo nejpozději za 24 hodin) se vrátí zpět do automatického režimu

Doladění pokoj. teploty:



: Zvýšit / snížit o 2 až 3 °C

Poruchová kontrolka:



Svítí při poruše na zařízení



Kapitola IV: Čištění, údržba

 	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí úrazu Zhmoždění, amputace pohybujícími se díly • Zabraňte přístupu ke šnekům a motorům, je-li zařízení v provozu • Nezahajujte práci na zařízení, dokud se v nebezpečném prostoru zdržují osoby • Šneky čistěte a ucpávky odstraňujte pouze pomocí vhodných nástrojů a s vypnutým hlavním vypínačem • Noste ochrannou obuv
	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí ohrožení života Hrozí úraz elektrickým proudem od svorek pod napětím • Respektujte štítky s pokyny. • Před čištěním a servisními pracemi zařízení odpojte od proudu ☞ Hlavní síťový vypínač vypněte a zajistěte
  	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí úrazu Pohmoždění, zranění při zásahu do nebezpečného prostoru následkem opětovného spuštění • Po zapnutí hlavního síťového vypínače nesahejte bez rozmyslu do nebezpečného prostoru • Během práce na zařízení vypněte hlavní síťový vypínač a zajistěte jej visacím zámkem Klíč noste během činnosti u sebe Klíč vydejte pouze zodpovědným osobám • Odstraňte závalu • při opětovném spuštění dejte pozor, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby
 	N E B E Z P E Č Í Nebezpečí požáru, popálení Hrozí popálení lehce hořlavými látkami ☞ Na horký povrch nestříkejte žádné hořlavé spreje (např. mazání pohyblivých dílů ve spalovací komoře) ☞ Aerosolové kapky mohou explozivně vzplanout • Nepoužívejte žádná hořlavá maziva • Zařízení (spalovací komoru) nechejte vychladnout Požár v sáčku vysavače • Popel před vysáváním nechejte vychladnout

	P O Z O R
	Následkem netěsností kotle může vznikat prach / kouř • Těsnicí plochy čistěte výlučně suchým, měkkým hadrem (nezpůsobujícím poškrábání) a technickým alkoholem • Čisticí prostředek musí být před spuštěním zařízení odpařený Vypadávající popel může způsobit znečištění a provozní závady • Popelník vyprazdňujte a čistěte podle příslušného ustanovení o údržbě • Při přeplnění popelníku může z kotle vypadávat popel • Popelník je nutno řádně usadit a zajistit

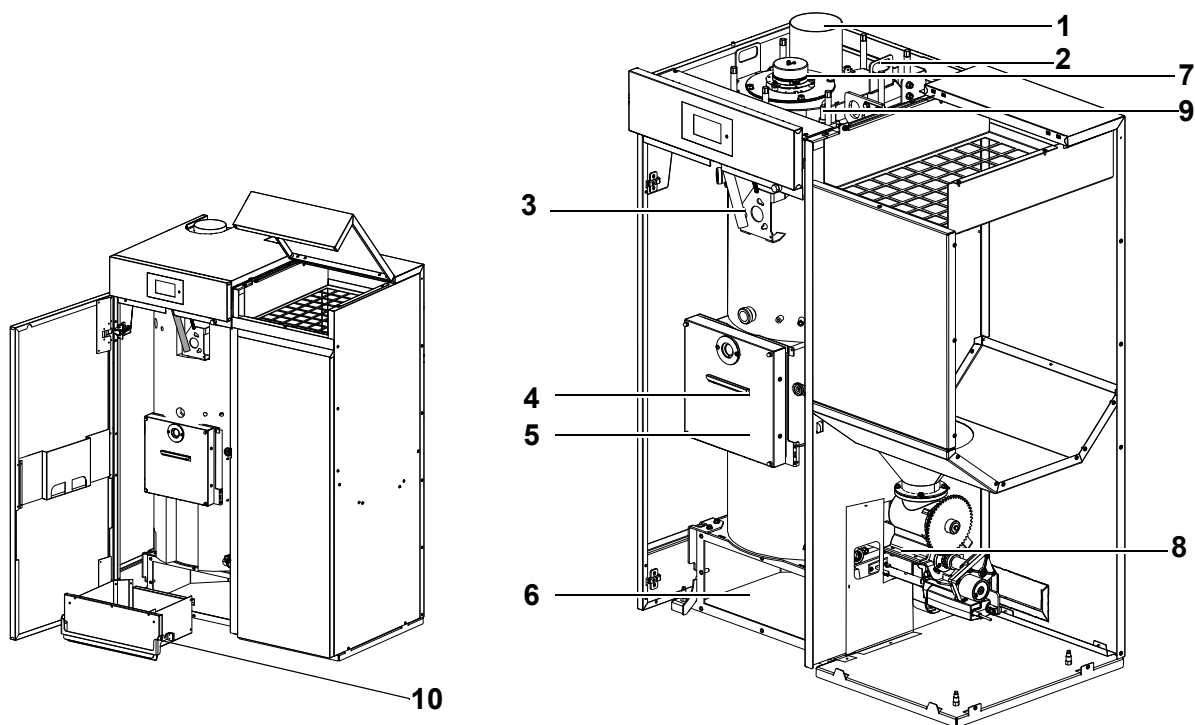
- ☞ Během normálního provozu mohou vzniknout trhliny v šamotu. Jedná se zde o napěťové trhliny, které tvoří dilatační spáru. Tvorba těchto trhlin je důležitá a nemá negativní vliv na funkci zařízení. Není to důvod k uplatnění reklamace z důvodu záruky.
- ☞ Uvedené intervaly údržby a čištění jsou nutné pro bezpečný a čistý provoz zařízení. Dodržujte také nařízení o revizi a vymetání komínů, platná ve vašem státě

1 Smlouva o údržbě

Uzavřete-li s firmou Hargassner GesmbH smlouvu o údržbě, bude každoroční čištění provádět autorizovaný personál Hargassner v rámci roční údržby. Podle příslušného nařízení, platného ve vašem státě, je nutné jednou až dvakrát ročně provádět údržbu výrobcem. Údržbu provádí výrobce nebo školený autorizovaný odborný personál.

- ☞ K optimálnímu provozu zařízení je nutné provádět rozsáhlé čištění
 - ☞ Alespoň jednou za rok
 - ☞ Objeví-li se poruchové hlášení podle nastaveného počtu provozních hodin
- ☞ Intervaly čištění se mění/zkracují podle složení paliva, používáte-li méně hodnotné palivo

2 Čištění a údržba



Pol.	Činnosti při údržbě	Interval (r = ročně ^a)
1	Vyčistěte kouřovod	2x r
2	Vyčistěte vratnou komoru	2x r
3	Aktivujte čisticí páku Oklepejte turbulátory a vyčistěte prostor turbulátorů	Při každém plnění 1x r
4	Dohořovací komoru vyčistěte pohrabáčem (vizuální kontrola okénkem)	1x r (podle potřeby)
5	Spalovací komoru vyčistěte pohrabáčem	1x r (podle potřeby)
6	Vyjměte popelník a odstraňte popel zpod roštu	1x r
7	Demontujte sání spalin, vyčistěte schránku a kolo ventilátoru	1x r
8	Promažte a zkontrolujte ozubená kola podávání	1x r
9	Odpojte lambda sondu, vyšroubujte ji a vyčistěte	1x r
10	Vyprázdnění popelníku	podle potřeby

a. Alespoň jednou ročně, nejpozději však po 4000 h plného výkonu, 8000 h částečného výkonu nebo po upozornění na ovládací jednotce

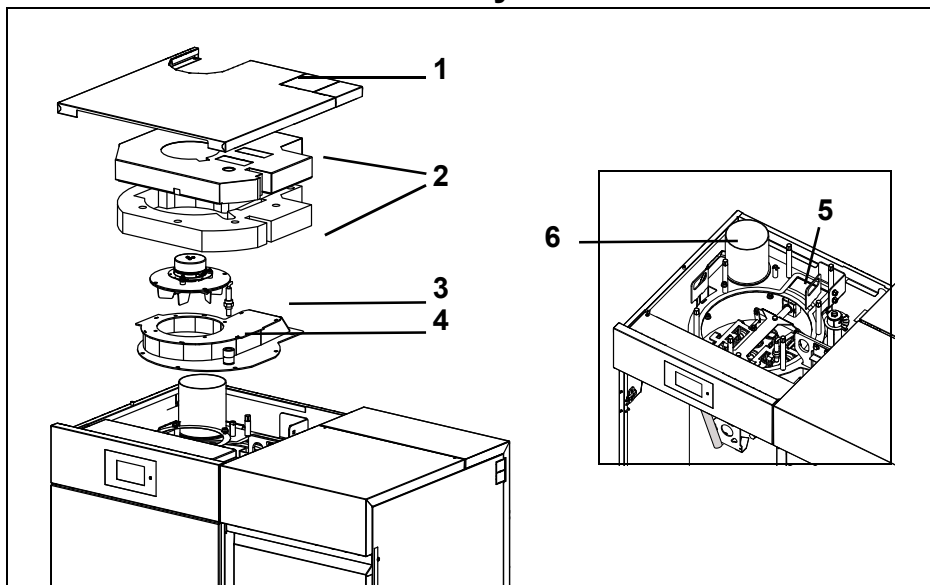
☞ Pravidelná kontrola resp. čištění dle počtu provozních hodin a kvality materiálu (např. méně kvalitní palivo).

Dodržujte předpisy o inspekci a vymetání komínů, platné ve vaší zemi.

2.1 Příprava před údržbou a čištěním

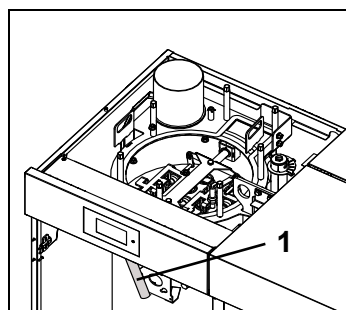
- ☐ Zařízení vypněte na ovládací jednotce (BCE) (provozní režim **VYP**)
- ☐ Zařízení nechte vychladnout
- ☐ Zařízení odpojte od proudu (hlavní vypínač **VYP**)
- ☐ Otevřete levé dveře pláště
- ☐ Demontujte horní servisní víko
 - ☐ Uvolněte šrouby servisního víka (1)
 - ☐ Servisní víko vyjměte směrem nahoru
- ☐ Odstraňte izolaci (2)

2.2 Čištění kouřovodu a vratné komory



- ☐ Odpojte lambda sondu (4) a odtah spalin
 - ☞ Pozor na konektory
- ☐ Vyjměte izolaci (2) a kryt odtahu spalin (3)
- ☐ Vyčistěte vratnou komoru (5) a kouřovod (6)
 - ☞ V případě potřeby vyměňte těsnění ze silikonové pěny 15x5 mm

2.3 Čištění turbulátorů a prostoru turbulátorů

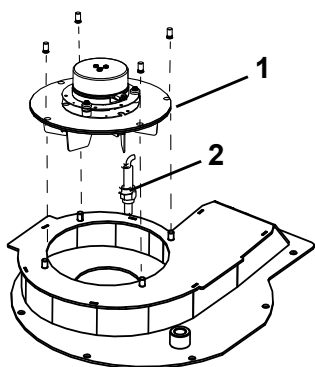


- ☐ Čisticí páku lze použít (1) při každém plnění

Roční údržba

- ☐ Demontujte schránku odtahu spalin
- ☐ Oklepejte turbulátory a vyčistěte prostor turbulátorů

2.4 Čištění odtahu spalin



- ☐ Demontujte odtah spalin (1)
- ☐ Schránku a kolo ventilátoru zbavte nečistot
 - ☞ Nečistěte tlakovým vzduchem
- ☞ V případě potřeby vyměňte těsnění z keramických vláken 8x3 mm

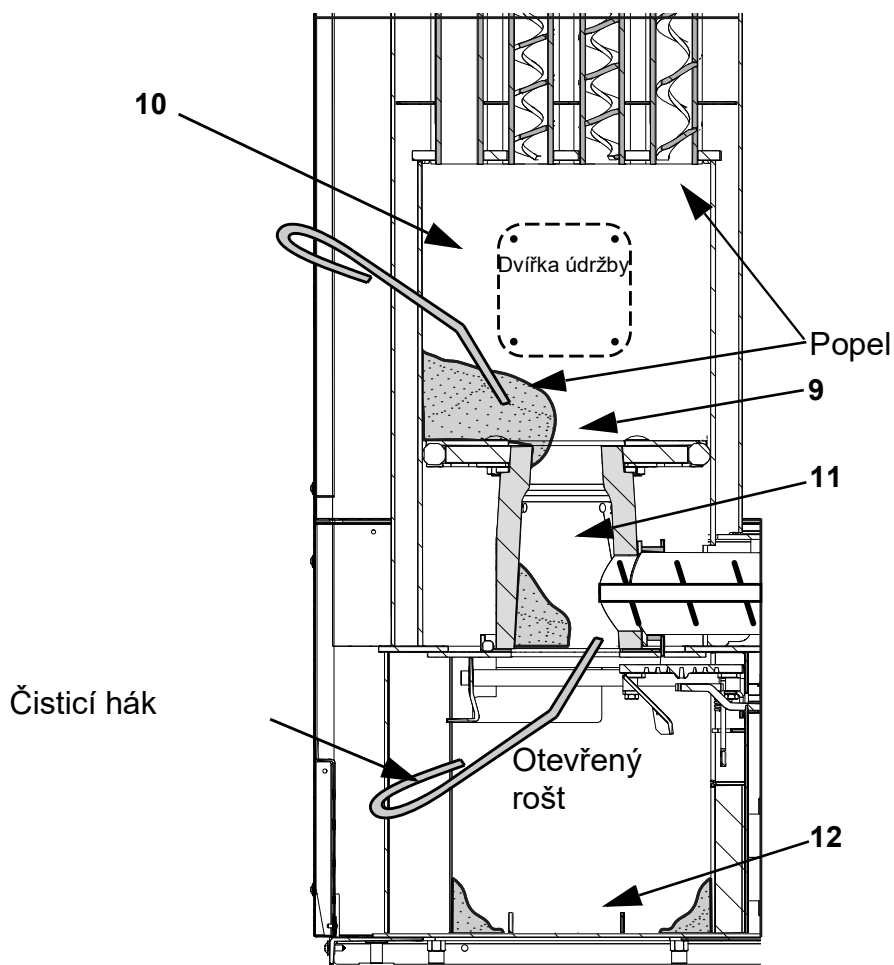
2.5 Čištění lambda sondy

U P O Z O R N Ě N Í	
	• Lambda sondu neoklepávejte • Nevyfukujte tlakovým vzduchem • Nepoužívejte špičaté předměty ani chemické čisticí prostředky (čistič brzd apod.)

- ☐ Lambda sondu (2) vyšroubujte ze schránky odtahu spalin
- ☐ Hlavu senzoru držte směrem dolů a vlhkým hadrem ji zbavte sazí
 - ☞ Usazeniny opadají dolů

2.6 Čištění spalovací a dohořovací komory

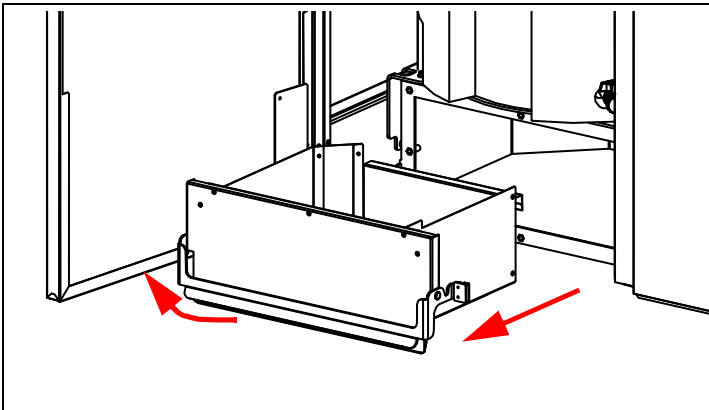
U P O Z O R N Ě N Í	
	Spalovací komoru čistěte se zapnutým odsáváním spalin
	☞ Během čištění se může rozvířit prach, který může zapnuté odsávání spalin odsát ☞ Malé znečištění kotelný



- ☐ V poloze přepínače režimu **Ručně** vyvolejte funkci **Posuvný rošt** a stisknutím tlačítka posuvný rošt kompletně otevřete
- ☐ Otevřete levé dveře pláště
- ☐ Zkontrolujte otvor svazku plamene (9) (otvor v šamotové cihle, kterým plamen vystupuje do dohořovací komory)
 - ↳ Pokud by otvor svazku plamene nebyl volný, nebo kdyby byla dohořovací komora (10) silně znečištěná, demontujte přední servisní dvířka (matice s kloboučkem M6) a dohořovací komoru zbavte nečistot pomocí čisticího háku
- ☐ Odstraňte popelník a spalovací komoru (11) zbavte nečistot pomocí čisticího háku.
- ☐ Vyčistěte popelník (12)

2.7 Vyprázdnění popelníku

- ☐ Popelník v pravidelných intervalech vyprazdňujte
 - ☞ Řídící jednotka zobrazí na displeji **Vyprázdnit popelník**
 - ☞ Pokud popelník nevyprázdníte, vypne se cca po 1 týdnu celé zařízení a na displeji se zobrazí informace **Popelník plný**.
- ☐ Pro odjištění popelníku vytáhněte rukojeť směrem nahoru



- ☐ Vyprázdnění popelníku
- ☐ Popelník umístěte zpět a zajistěte

3 Nakládání s odpadem

3.1 Likvidace popela

- ☐ Likvidace popela se provádí obecně podle předpisů příslušné země (Rakousko: Zákon o nakládání s odpady AWG)
 - ☞ Při používání nezávadného paliva představuje popel hodnotné minerální hnojivo a lze jej přidávat do kompostu
 - ☞ **Pozor:** Pozor na žhavá hnízda

3.2 Likvidace starých spotřebních a náhradních dílů

- ☐ Likvidace spotřebních a náhradních dílů se provádí podle předpisů příslušné země (Rakousko: Zákon o nakládání s odpady AWG)
 - ☞ Používejte pouze rovnocenné náhradní díly, schválené firmou Hargassner

3.3 Likvidace komponentů zařízení

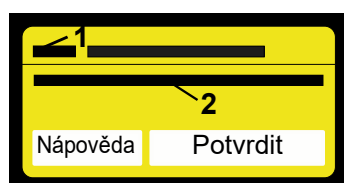
- ☐ Zajistěte ekologické odstranění podle předpisů příslušné země (Rakousko: Zákon o nakládání s odpady AWG)
- ☐ Recyklovatelné materiály odevzdávejte ve sběrnách pouze roztříděné a vyčištěné
 - Zařízení (kotel)
 - Vynašeč
 - Izolační materiál
 - Elektrické a elektronické díly
 - Plasty

Kapitola V: Odstranění poruch

1 Zobrazení informací a poruch

	P O Z O R
	Škody na majetku Hrozí poškození zařízení v důsledku vadných dílů nebo špatných provozních stavů • Při vyšším příkonu, teplotách nebo vibracích motorů, neobvyklých zvucích nebo zápachu, aktivaci bezpečnostních zařízení apod. neprodleně informujte instalatéra / firmu Hargassner • pravidelně provádějte předepsaná servisní a revizní opatření

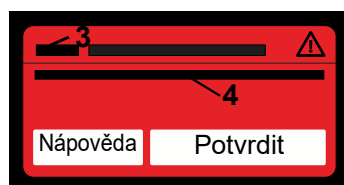
1.1 Informační hlášení



Informační hlášení nastavení se na dotykovém displeji zobrazují žlutou barvou

- Číslo informačního hlášení (1)
- Informační hlášení (2)
 - ☐ Pomocí **Nápověda** vyvolejte nápovědu k odstranění
 - ☐ Pomocí **Potvrdit** informační hlášení potvrďte

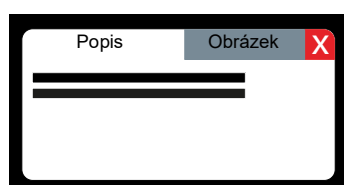
1.2 Chybová hlášení



Chybová hlášení se na dotykovém displeji zobrazují červenou barvou.

- Číslo chybového hlášení (3)
- Chybové hlášení (4)
 - ☐ Pomocí **Nápověda** vyvolejte nápovědu k odstranění
 - ☐ Pomocí **Potvrdit** chybové hlášení potvrďte
 - ☞ Potvrzená chybová hlášení, jejichž příčina nebyla odstraněna, se po 2 minutách zobrazí znovu

1.2.1 Odstranění chybového hlášení



- ☐ Pomocí **Nápověda** vyvolejte nápovědu k odstranění
- ☐ Pomocí **Obrázek** vyvolejte obrázek k odstranění
- ☐ Pomocí **X** zavřete nápovědu k odstraňování

Uvedená opatření k odstranění poruch jsou určena pro obsluhu zařízení. Nemůže-li obsluha poruchu odstranit, je nutné zavolat instalatéra / firmu Hargassner.

2 Seznam informačních a chybových hlášení



Vyskytnou-li se informační a chybová hlášení, svítí na dotykovém displeji symbol **informačního hlášení** nebo **chybového hlášení** (5).

- ☐ Pomocí  otevřete seznam aktivních informačních a chybových hlášení

Zobrazení informačních a chybových hlášení

- Číslo hlášení
- Informační hlášení (žluté), chybové hlášení (červené)
- ☐ Pro otevření stiskněte informační nebo chybové hlášení

Příloha

	U P O Z O R N Ě N Í
	Upozorňujeme na to, že neručíme za škody a provozní závady, které vzniknou v důsledku nedodržování Návodu.

1 Ochrana autorských práv

Informace obsažené v tomto Návodu k obsluze jsou důvěrné. Návod je určen výhradně k použití povolanými osobami. Jeho poskytnutí třetím osobám je zakázáno a je důvodem pro uplatnění nároku na náhradu škody. Všechna práva i z překladů vyhrazena. Žádná část tohoto Návodu k obsluze nesmí být bez svolení společnosti Hargassner Ges mbH v žádné podobě reprodukována ani zpracována, rozmnožována či šířena za použití elektronických médií.

1.1 Opatření před uvedením do provozu provozovatelem zařízení

Dodržujte úřední nařízení a pro provoz zařízení a předpisy k bezpečnosti práce.

Na hydraulickém zařízení smí pracovat pouze osoby se speciálními znalostmi a zkušenostmi v topenářství / pokládce potrubí.

1.2 Záruka

Toto **dřevozplynující zařízení** je konstruováno a testováno podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních pravidel, a proto je provozně bezpečné. Při neodborném používání může nicméně vzniknout nebezpečí ohrožení života a zdraví daného uživatele nebo třetích osob, případně škoda na zařízení a jiném majetku.

Toto **dřevozplynující zařízení** se smí provozovat pouze v technicky bezvadném stavu, jakož i ve shodě s účelem použití, bezpečnostními ustanoveními a s vědomím hrozícího nebezpečí. Zejména poruchy, které by mohly ovlivnit bezpečnost, je třeba neprodleně odstranit (nechat odstranit).

Odpovědnost za funkci tohoto **dřevozplynujícího zařízení** přechází v každém případě na majitele nebo provozovatele, jestliže budou přístroj neodborně udržovat nebo spouštět osoby, které nebyly autorizovány firmou Hargassner Ges mbH nebo dojde-li k takovému zacházení, které není v souladu s určeným použitím.

S ohledem na neustálý vývoj a zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo kdykoli provádět technické změny.

Tyto změny, omyly ani tiskové chyby nejsou důvodem pro nárok na náhradu škody.

Je nutné používat výhradně originální díly a příslušenství firmy Hargassner.

Kromě pokynů obsažených v tomto Návodu k obsluze je nutné dodržovat všeobecně platné bezpečnostní předpisy a předpisy protiúrazové prevence. Za škody, které vzniknou nedodržováním pokynů v tomto Návodu, společnost Hargassner Ges mbH neručí. Velké zkušenosti společnosti Hargassner Ges mbH jakož i nejmodernější výrobní postupy a nejvyšší požadavky kvality garantují spolehlivost zařízení. Při zacházení, které není v souladu s určeným užíváním, nebo při využití, které není v souladu s určeným účelem, společnost **Hargassner Ges mbH neručí** za bezpečnou funkci tohoto **dřevozplynujícího zařízení**.

Nárok na záruku ztrácíte:

- Dojde-li k nedostatku či použití nesprávného nebo vadného paliva
- U škod, které vzniknou v důsledku chybné montáže nebo nesprávného uvedení do provozu, neodborného použití nebo nedostatečné údržby
- Při nedodržování Návodu k montáži a obsluze
- U škod, které nemají vliv na použitelnost zboží jako např. vady laku...
- U škod způsobených vyšší mocí, jako např. oheň, povodeň, blesk, přepětí, výpadek proudu...
- Při instalaci instalátérem / topenářem bez koncese
- U škod, vzniklých následkem znečištění vzduchu, velkého spadu, agresivních plynů, koroze (plastové trubky, které nejsou odolné proti difuzi), umístění v nevhodných prostorách (prádelna, dílna, apod.) nebo dalším používáním, přestože se vyskytla porucha

Budou-li zapotřebí opravy, servis resp. údržba jiných závad či poruchových stavů, které nejsou uvedeny v tomto Návodu k obsluze, bezpodmínečně kontaktujte firmu **Hargassner Ges mbH**.

Platnost záručních podmínek, vyplývajících ze Všeobecných obchodních podmínek firmy Hargassner Ges mbH se výše uvedenými poznámkami nerozšiřuje.

Bezpodmínečně dodržujte **bezpečnostní pokyny**. Používejte pouze náhradní díly Hargassner nebo náhradní díly, schválené firmou **Hargassner Ges mbH** o stejné kvalitě. V rámci technického vývoje si vyhrazujeme právo na změny bez předchozího oznámení.

V otázkách k zařízení prosím vždy uvádějte **sériové číslo dřevozplynujícího zařízení**.

Přejeme Vám hodně úspěchů s **dřevozplynujícím zařízením** Hargassner.



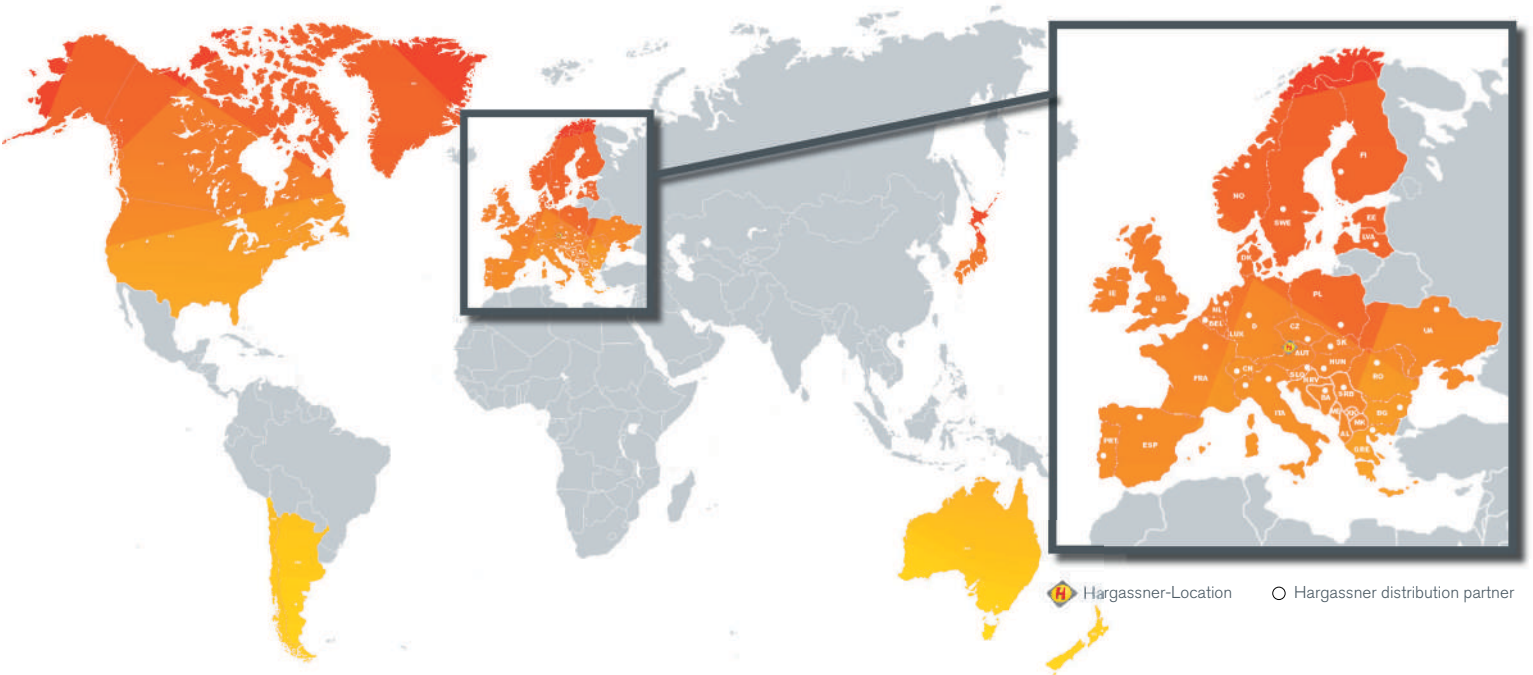
Prohlášení o shodě

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Výrobce:	HARGASSNER Ges mbH Anton Hargassner Straße 1 4952 Weng RAKOUSKO Výrobce je současně oprávněn sestavovat technickou dokumentaci.
Druh stroje:	Kotel pro ústřední vytápění na pevná paliva s automatickým plněním
Typ:	KOTLE NA PELETY Smart-PK 17-32
Série:	od 01.09.2019
Směrnice:	Výrobce tímto prohlašuje, že označené výrobky vyhovují předpisům těchto evropských směrnic: • Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES • Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU • Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU • Směrnice o ekodesignu 2009/125/ES • Nařízení o ekodesignu (EU) 2015/1189
Normy:	Shoda se směrnicemi je doložena dodržováním relevantních nařízení, která jsou obsažena mimo jiné v těchto normách: • EN 303- 5:2012 Kotle pro ústřední vytápění na tuhá paliva, s ruční nebo automatickou dodávkou, o jmenovitém výkonu do 500 kW • EN ISO 12100:2010 Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika • ÖNORM EN 60335-2-102:2016 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-102: Zvláštní požadavky na spotřebiče spalující plyná, ropná a pevná paliva obsahující elektrické spoje
Místo, datum:	Weng, dne 01.09.2019
Jméno:	Dr. Johann Gruber
Podpis:	
Funkce:	vedoucí vývoje

Your expert for **PELLET** | **WOOD LOG** | **WOOD CHIP** HEATING



hargassner.com

AUSTRIA

HARGASSNER Ges mbH
Anton Hargassner Strasse 1
A-4952 Weng
Tel. +43 (0) 77 23 / 52 74
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74 - 5
office@hargassner.at

GERMANY

HARGASSNER DE GmbH
Heraklithstraße 10a
D-84359 Simbach/Inn
Tel. +43 (0) 77 23 / 52 74
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74 - 5